



Un programa recreativo GRATUITO sin inscripción previa en los parques de la ciudad! El programa se realizará del 1° de julio al 23 de agosto.



Utilice este panfleto como guía para las actividades y eventos gratuitos y de bajo costo presentados por la Ciudad de Eugene y sus socios comunitarios este verano.

Parques que participan en Diversión para Todos

- 1. Parque Deportivo Churchill para Jóvenes**
Bailey Hill Road, junto a la preparatoria Churchill High School
Lunes a viernes 10 am – 5 pm
- 2. Parque Monroe**
Esquina de las calles Broadway y Monroe
Lunes a viernes 10 am – 5 pm
- 3. Parque Petersen Barn**
870 Berntzen Road
Lunes a viernes 10 am – 5 pm
- 4. Parque Trainsong**
Calle Edison, cerca de Bethel Drive
Lunes a viernes 10 am – 5 pm
- 5. Parque State Street**
Esquina de las calles Dakota y Burnett
Lunes a viernes 10 am – 5 pm

Para niños/as de 7 años y mayores.

Los niños y niñas menores de 7 años deben estar acompañados de una persona de al menos 15 años de edad.



Del Arte a la Aventura, los campamentos de verano de la Ciudad ofrecen una gran variedad de actividades divertidas

La Ciudad de Eugene ofrece más campamentos con más variedad, en más ubicaciones, y para varias edades: de 2 y medio a 18 años.

La mayoría de los campamentos de verano de la Ciudad de Eugene se realizan por semana, empezando el 17 de junio y terminando el 23 de agosto. Los precios varían, y tenemos becas disponibles, pida información. Existen servicios gratuitos de inclusión para niños/as y jóvenes con discapacidad de 5 a 18 años que necesiten adaptaciones para disfrutar del verano.

A continuación listamos algunas de las actividades en que los chicos y chicas participarán este verano en los campamentos de verano de la Ciudad de Eugene: para obtener una lista completa de campamentos organizados por la Ciudad de Eugene, favor de consultar la Guía Virtual de Recreación en Verano en www.eugene-or.gov/reccamps, solicitar una copia de la Guía impresa en los Centros Comunitarios, Piscinas o Bibliotecas de la Ciudad, o llamar al 541-682-5312.

Niños de 3 a 7 años

- Arte en el Amazonas—se imaginarán una tierra de fantasía y se convertirán en guerreros Jedis
- Rec-Creación y Guardería de Patitos—manualidades, actividades por tema, desarrollo deportivo
- Aventura de Verano en Petersen Barn—juegos, arte, temas y canciones
- Campamentos por actividad: soccer para los pequeños y Zona de Construcción

Niños de 8 a 11 años

- Arte en el Amazonas—una mezcla de artes visuales, de tercera dimensión y actuación, con juegos y natación
- Aventuras KidCity de Verano (de 6 a 12 años)—manualidades temáticas, juegos, desarrollo deportivo, cocina, paseos y natación
- Campamento Morse Farm al Aire Libre —juegos de imaginación, juegos organizados y espontáneos, paseos, natación
- Campamentos por actividad—Liga Veraniega de Natación y Polo, Campamento de Natación y Tenis, Campamento de Aventuras en Bicicleta, Ascender Árboles, y mucho más

- Campamentos de Fútbol Soccer—entrenadores y profesionales ingleses de soccer enseñan habilidades esenciales
- Campamentos de Patineta—para principiantes o intermedios/avanzados, también campamentos exclusivos para niñas
- Intereses Especiales—Campamento de Actividades de la Liga de Policía de Eugene (PAL), Campamento de Robótica

Adolescentes y Jóvenes

- Arte y Cultura (9-14)—Diseño de Modas; Fotografía, Producción de Video; y Culture Jam (de 14 a 18 años), un campamento de liderazgo en colaboración con Oregon Country Fair
- Campamentos de Canotaje y Balsa (de 11 a 18 años)—para principiantes y avanzados
- Campamento de Veleo (de 11 a 18 años)—principiantes, intermedios y habilidades básicas de regata
- Actividades al Aire Libre—tiro al arco, habilidades de supervivencia, escalada en montaña y canotaje (en inglés Four Rs: RopesRockRideRaft), escalada en montaña y árboles, búsqueda, y más
- Actividades Acuáticas—Liga Veraniega de Natación y Polo (¡a muy buen precio este verano!), Campamentos de Natación y Tenis
- Campamentos de Patineta—principiantes de todas las edades y Patinada de Noche en Oregón (de 14 años y mayores)
- Campamento de Robótica—(de 9 a 14 años) introducción a la robótica
- Capacitación de Consejero/a—(de 9 a 14) aprende a dirigir actividades recreativas y gánate paseos a lugares divertidos
- Búsqueda de Verano, campamentos adaptados (12 a 21)—diseñada para jóvenes con discapacidad, sin embargo, todos nuestros campamentos están disponibles para todos los chicos y chicas. Explora maravillas internacionales, desarrolla amistades y habilidades de vida.

Para todas las edades

- Clases de natación—desde bebés de 6 meses hasta adultos; aprende a sentirte seguro/a en el agua
- Diversión para Todos—ver información en la portada para obtener detalles sobre el programa gratuito de verano en los parques.

Programa de Eventos de Verano

SUMMER IN THE CITY MOVIES IN THE PARK

- Todos los eventos son gratuitos y para toda la familia; no hay necesidad de comprar boletos
- Traigan una cobija para sentarse, sillas y comida para picnic
- Favor de no fumar y no traer recipientes de vidrio, bebidas alcohólicas o mascotas
- Todas las actividades están sujetas a cambios y dependerán del clima
- Todas las películas contarán con subtítulos en inglés para personas con discapacidad auditiva
- Las películas se mostrarán aproximadamente de 9 a 11 pm



La Unión Comunitaria de Crédito Northwest proporcionará botanas gratuitas con su máquina de licuados—operada con energía humana, no eléctrica—en las fechas indicadas con una estrellita ★



5 de julio	Parque Petersen Barn	870 Berntzen Rd	Laberinto (PG)	101 min
6 de julio	Parque Trainsong	Edison St, cerca de Bethel Dr	La Telaraña de Carlota (G)	97 min
12 de julio	Parque State Street	Esquina de calles Dakota y Burnett	Annie (PG)	128 min
19 de julio ★	Parque Sladden	150 Adams St	El Lórax (PG)	86 min
20 de julio	Parque Monroe	Esquina de calles Broadway y Monroe	La Historia Interminable (PG)	102 min
26 de julio ★	Parque Washington	2025 Washington St	El Rey León (G)	89 min
2 de agosto ★	Parque Willakenzie	1725 Best Ln	Querida, Encogí a los Niños (PG)	93 min
3 de agosto	Parque Amazon	2600 Hilyard St	La Gran Aventura de Pee Wee (PG)	95 min
9 de agosto ★	Parque University	Esquina de 24 Av y University St	La Tierra antes del Tiempo (G)	69 min
16 de agosto	Parque Churchill	Bailey Hill Rd cerca de la preparatoria Churchill	Quién Engañó a Roger Rabbit (PG)	104 min
17 de agosto	Parque Maurie Jacobs	301 Adams St	El Diario (PG-13)	123 min
23 de agosto	Parque Petersen Barn	870 Berntzen Road	Hotel Transilvania (en español) (PG)	91 min



Eventos Especiales

Como puede ver, nuestro tema para el verano es Superviniente. Cada semana, el equipo de eventos especiales va a traer un nuevo proyecto al parque.

Semana 1	7/1 - 5	Pescados de Madera
Semana 2	7/8-12	Banderas de señal
Semana 3	7/15-19	Mensajes en una bótela
Semana 4	7/22-26	Arte de la Playa
Semana 5	7/29-8/2	Caja de tesoros
Semana 6	8/5-9	Collar de Inmunidad
Semana 7	8/12-16	Barco Náutico
Semana 8	8/19-23	Creación de banderas Olímpica

Descubre, por debajo, cuando estarán en su barrio.

Petersen Barn	Lunes	2 pm
Churchill	Martes	2 pm
State Street	Miércoles	2 pm
Trainsong	Jueves	2 pm
Monroe	Jueves	11 am

NOCHES FAMILIARES DE DIVERSIÓN en Verano

En Petersen Barn

Cada mes del verano, este evento liberará a las familias de preparar la cena. Traigan a sus familiares, amigos y vecinos. Se servirá la cena hasta las 7. ¡Habrà manualidades, juegos y mucho más, sin costo! No hay necesidad de inscribirse.

GRATUITO para todas las edades.

De 5:30 a 7:30 pm el 13 de junio, 11 de julio y 15 de agosto

Este año nuestros colaboradores y prestadores de servicios son:

- Diversión para Todos en los Parques y Food for Lane County541-343-2822
- Programa de Actividades al Aire Libre de la Ciudad de Eugene541-682-5329
- Información de las Piscinas de la Ciudad541-682-5314
- Bibliotecas Públicas de Eugene541-682-8316
- United Way of Lane County541-741-6000

Más programas de verano fabulosos



Natación

No Hay Escuela en Verano

Piscina Echo Hollow

Viernes 14 de junio

De 1:10 a 3:40 pm

Jóvenes \$3.25, Adultos \$3.75, Familias \$7.40

Inauguración del Verano—Evento Gratuito de Natación

Únete a la diversión y ven a la natación recreativa gratis

Viernes 21 de junio ¡GRATUITO!

Piscina Amazon 2-6 pm

Piscina Echo Hollow 1:10-3:40 pm

Piscina Sheldon 1:40-4:30 pm

Natación Recreativa al 2 por 1

Cuando la Piscina Amazon esté cerrada para competencias, reféscate con la Natación Recreativa obteniendo dos entradas por el precio de una.

Viernes a domingo, 5 a 7 de julio

Piscina Echo Hollow 1:10 -3:40 pm

Piscina Sheldon 1:40-4:30 pm

Fiesta de Verano en el Barrio

Natación, música, juegos, premios y más

Piscina Echo Hollow

Viernes 26 de julio 1:10-3:40 pm

\$3 por persona; no se aceptan pases

Piscina y Gimnasio Echo Hollow, 1655 Echo Hollow Road

Piscina y Gimnasio Sheldon, 2443 Willakenzie Road

Piscina Amazon, 2600 Hilyard Street

SUMMER IN THE CITY

SKATEBOARD COMPETITION

Competencia de Patineta Cal Young

Sábado 20 de julio

Inscripciones de 4 a 5 pm, Competencia de 5 a 8 pm

Competencia de Patineta Willamalane

Sábado 24 de agosto

Inscripciones de 4 a 5 pm, Competencia de 5 a 8 pm

Premios en efectivo por donación de la Unión

Comunitaria de Crédito Northwest

1er lugar \$150, 2º lugar \$75, 3er lugar \$25, para chicos y chicas de 17 años y mayores en la categoría patrocinada.



¡Para todas las edades y habilidades! Acompáñanos para compartir comida, premios y música. Niños/as y adolescentes menores de 18 años deben asistir con sus padres para poder inscribirse. Es obligatorio usar casco en todo momento. La inscripción cuesta \$5.

Para más información, llamar al 541-682-6321

¡Los niños comen gratis en el verano!



A partir del 27 de junio y hasta el 26 de agosto, de lunes a viernes, todos los niños y niñas de 2 a 18 años de edad pueden obtener un almuerzo gratuito y nutritivo en cualquiera de estas ubicaciones de Diversión para Todos:

- Parque Monroe
- Parque Sladden
- Parque Trainsong
- Parque Deportivo Monroe
- Parque Petersen
- Parque State Street
- Parque Washington

Los almuerzos se servirán de 12 a 1 pm. Este programa está subsidiado por el Departamento Estadounidense de Agricultura y es solamente para niños. Los adultos pueden traer su propio almuerzo para sentarse a comer con los niños.

Para más información sobre este programa, favor de llamar a Food for Lane County al 541-343-2822.



Lectura de verano 2013

¡Gratis! ¡Divertida!
Para toda la familia

¡Sí se puede! Espectáculo cómico

Comienza el verano con una sonrisa en este show del cómico Henrik Bothe. Biblioteca Central de Eugene: 18 de junio, 1 y 3 pm

Cuentos africanos con Habiba Addo

Las historias tradicionales de animales cobran vida con palabras, canciones y baile

Biblioteca Bethel: 19 de junio, 3 pm

Biblioteca Sheldon: 20 de junio, 3 pm

Biblioteca Central de Eugene, 21 de junio 1 y 3 pm

¡Niños obtendrán un libro gratuito y un calendario de eventos!



Public
Library

541-682-8316